Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

DECIZIA COMISIEI

din 8 iulie 2002

privind administrarea anumitor restricții la importurile anumitor produse siderurgice din Federația Rusă

[notificată cu numărul C(2002) 2480]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2002/602/CECO)

(JO L 195, 24.7.2002, p. 38)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Regulamentul (CE) nr. 57/2004 al Consiliului din 27 octombrie 2003	L 9	1	15.1.2004
►**M2**	Regulamentul (CE) nr. 886/2004 al Comisiei din 4 martie 2004	L 168	14	1.5.2004
►**M3**	Regulamentul (CE) nr. 1386/2004 al Consiliului din 26 iulie 2004	L 255	1	31.7.2004

Astfel cum a fost modificată prin:

►**A1**	Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene	L 236	33	23.9.2003

NB: Această versiune consolidată conține referiri la unitatea de cont europeană și/sau la ECU, care trebuie interpretate ca referiri la moneda euro, începând cu 1 ianuarie 1999 — Regulamentul (CEE) nr. 3308/80 al Consiliului (JO L 345, 20.12.1980, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1103/97 al Consiliului (JO L 162, 19.6.1997, p. 1).

▼B

DECIZIA COMISIEI

din 8 iulie 2002

privind administrarea anumitor restricții la importurile anumitor produse siderurgice din Federația Rusă

[notificată cu numărul C(2002) 2480]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2002/602/CECO)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, în special articolul 95 primul alineat,

după consultarea Comitetului Consultativ și cu avizul conform al Consiliului, hotărând în unanimitate,

întrucât:

(1) Între 1995 și 2001, comerțul cu anumite produse reglementat de Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului a făcut obiectul unor acorduri între părți ([1]).

(2) Comunitatea a încheiat un nou acord siderurgic CECO cu Federația Rusă privind comerțul cu anumite produse siderurgice reglementat de Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, care ține seama de evoluția relațiilor dintre părți ([2]).

(3) Prezentul acord stabilește limitele cantitative privind punerea în liberă circulație pe piața comunitară a anumitor produse siderurgice, în perioada 2002-2004 și asigură cadrul eliminării restricțiilor cantitative sub rezerva respectării anumitor condiții, în special a stabilirii unor măsuri disciplinare privind concurența, ajutoarele de stat și protecția mediului în ceea ce privește produsele siderurgice reglementate de acord.

(4) Este necesară asigurarea mijloacelor de administrare a prezentului acord în cadrul Comunității, prin luarea în considerare a experienței dobândite ca urmare a acordurilor anterioare.

(5) Este necesar să se garanteze că originea produselor în cauză este controlată și că în acest scop sunt instituite metode adecvate de cooperare administrativă.

(6) Aplicarea efectivă a acordului necesită introducerea unei licențe de import comunitar obligatorie pentru punerea în liberă circulație pe piața comunitară a produselor în cauză, precum și a unui sistem de eliberare a acestor licențe.

(7) Produsele introduse într-o zonă liberă sau importate în conformitate cu regimurile antrepozitelor vamale, ale importului temporar sau ale perfecționării active (regim suspensiv) nu sunt supuse limitelor stabilite pentru produsele în cauză.

(8) Este necesar, pentru a evita depășirea acestor limite cantitative, să se stabilească o procedură de administrare, în temeiul căreia autoritățile competente ale statelor membre nu eliberează licențe de import înainte de obținerea confirmării prealabile din partea Comisiei în sensul că există cantități disponibile adecvate în limita restricției cantitative.

(9) Acordul prevede un sistem de cooperare între Federația Rusă și Comunitate, în scopul prevenirii eludării acordului prin trans-

([1]) JO L 5, 8.1.1996, p. 24, JO L 45, 15.2.1997, p. 40, JO L 300, 4.11.1997, p. 51.
([2]) JO L 195, 24.7.2002, p. 38.

▼B

bordare, redirijare sau alte mijloace; întrucât există o procedură de consultare potrivit căreia se poate ajunge un acord cu țara în cauză privind o ajustare echivalentă a limitelor cantitative corespunzătoare, în cazul în care rezultă că acordul este eludat; întrucât Federația Rusă a fost, de asemenea, de acord să adopte măsurile necesare pentru garantarea efectuării rapide a ajustărilor; întrucât în absența unui acord cu țara furnizoare în termenul prevăzut, Comunitatea poate opera o ajustare echivalentă, în cazul în care eludarea poate fi dovedită cu claritate.

(10) Începând cu 1 ianuarie 2002, importurile produselor din domeniul de aplicare al prezentei decizii se fac pe baza unei licențe, în conformitate cu Decizia 2002/385/CECO ([1]), astfel cum a fost modificată, și acordul CECO privind produsele siderurgice prevede calcularea cantităților respective în funcție de limitele stabilite pentru anul 2002 în cadrul prezentei decizii,

DECIDE:

Articolul 1

Domeniul de aplicare

(1) Prezenta decizie se aplică importurilor produselor siderurgice enumerate în anexa I, originare din Federația Rusă.

(2) În sensul alineatului (1), produsele siderurgice se clasifică în grupele de produse stabilite de anexa I.

(3) Clasificarea produselor enumerate în anexa I se bazează pe Nomenclatura Combinată (NC). Modalitățile de aplicare a prezentului alineat sunt stabilite în partea I din anexa II.

(4) Originea produselor menționate la alineatul (1) se stabilește în conformitate cu normele comunitare în vigoare.

(5) Procedurile de verificare a originii produselor menționate la alineatul (1) sunt stabilite de anexele II și III și de legislația comunitară relevantă în vigoare.

Articolul 2

Limite cantitative

(1) Importul în Comunitate al produselor siderurgice enumerate în anexa I, originare din Federația Rusă, este supus limitelor cantitative anuale prevăzute de anexa IV. Punerea în liberă circulație în Comunitate a produselor enumerate în anexa I, originare din Federația Rusă, se face în baza prezentării unei autorizații de import eliberate de autoritățile statelor membre, în conformitate cu dispozițiile articolului 4.

Importurile autorizate sunt calculate în funcție de limitele cantitative stabilite pentru anul în cursul căruia produsele sunt expediate din țara exportatoare.

(2) Pentru a se garanta că acele cantități pentru care se eliberează autorizații de import nu depășesc niciodată limitele cantitative totale pentru fiecare grup de produse, autoritățile competente eliberează autorizații de import doar după confirmarea de către Comisie a faptului că există cantități disponibile, în limitele cantitative stabilite pentru grupul de produse siderurgice respective, pentru țara furnizoare pentru care importatorul sau importatorii au prezentat cereri autorităților.

(3) Începând cu 1 ianuarie 2002, importurile de produse pentru care este necesară o licență în conformitate cu Decizia 2001/932/CECO a Comisiei, astfel cum a fost modificată, sunt calculate în funcție de limitele respective pentru anul 2002 stabilite în anexa IV.

([1]) JO L 345, 29.12.2001, p. 71.

▼B

(4) În sensul prezentei decizii și de la data aplicării acesteia, se consideră că produsele au fost expediate la data la care au fost încărcate în mijloacele de transport pentru export.

Articolul 3

Măsuri suspensive

(1) Limitele cantitative menționate în anexa IV nu se aplică produselor introduse într-o zonă liberă sau în antrepozit liber sau importate în conformitate cu regimul de funcționare a antrepozitelor vamale, cu regimul importurilor temporare sau cu regimul perfecționării active (regim suspensiv).

(2) Se aplică articolul 2 alineatul (2) în cazul în care produsele menționate la alineatul (1) sunt puse ulterior în liberă circulație, fie într-o stare nemodificată, fie după o prelucrare sau transformare, și produsele puse astfel în liberă circulație vor fi calculate în funcție de limita cantitativă respectivă stabilită în anexa IV.

Articolul 4

Norme speciale de administrare a limitelor cantitative comunitare

(1) În sensul aplicării articolului 2 alineatul (2), autoritățile competente ale statelor membre, înainte de eliberarea autorizațiilor de import, notifică Comisiei cantitățile pentru care s-au solicitat autorizații de import, în temeiul licențelor de export originale primite. La rândul său, Comisia notifică confirmarea disponibilității pentru import a cantităților solicitate, în ordinea cronologică în care au fost primite notificările statelor membre (în conformitate cu principiul „primul sosit, primul servit”).

(2) Pentru a fi valabile, cererile incluse în notificările adresate Comisiei trebuie să precizeze cu claritate, în fiecare caz, țara exportatoare, grupul de produse respectiv, cantitățile care urmează să fie importate, numărul licenței de export, anul contingentării și statul membru unde produsele urmează să fie introduse în liberă circulație.

(3) Notificările menționate la alineatele (1) și (2) sunt comunicate prin mijloace electronice, în cadrul rețelei integrate constituite în acest scop, cu excepția cazurilor în care, din motive tehnice imperative, este necesară utilizarea temporară a altor mijloace de comunicare.

(4) În măsura posibilului, Comisia confirmă autorităților cantitatea completă indicată în cererile notificate pentru fiecare grup de produse. De asemenea, în cazurile în care cererile notificate depășesc limitele cantitative, Comisia contactează imediat autoritățile rusești pentru clarificări și obținerea rapidă a unei soluții.

(5) Imediat ce au fost informate cu privire la existența unor cantități neutilizate pe perioada de valabilitate a autorizației de import, autoritățile competente notifică imediat Comisia cu privire la aceasta. Aceste cantități neutilizate sunt transferate și reportate în mod automat asupra cantităților restante din totalul limitelor calitative comunitare pentru fiecare grupă de produse.

(6) Autorizațiile de import sau documentele echivalente sunt eliberate în conformitate cu anexa II.

(7) Autoritățile competente ale statelor membre informează Comisia cu privire la toate anulările de autorizații de import sau de documente echivalente deja eliberate, în cazurile în care autoritățile ruse competente retrag sau anulează licențele de export corespunzătoare. Cu toate acestea, în cazul în care Comisia sau autoritățile competente ale unui stat membru sunt informate de către autoritățile ruse competente în legătură cu retragerea sau anularea unei licențe de export după importul produselor respective în Comunitate, cantitățile respective

▼B

sunt calculate în funcție de limita cantitativă pentru anul în care a avut loc expedierea produselor.

(8) Comisia poate adopta orice măsură necesară pentru punerea în aplicare a dispozițiilor prezentului articol.

Articolul 5

Statistici

(1) Pentru produsele din oțel enumerate în anexa I, statele membre notifică Comisiei lunar, în luna următoare fiecărui sfârșit de lună, cantitățile totale introduse în liberă circulație în luna respectivă, cu indicarea codului din Nomenclatura Combinată și a unităților statistice utilizate și, dacă este cazul, a unităților suplimentare utilizate pentru codul respectiv. Importurile sunt repartizate în conformitate cu procedurile statistice în vigoare.

(2) În scopul monitorizării tendințelor pieței produselor din domeniul de aplicare ale prezentei decizii, statele membre comunică Comisiei, până la data de 31 martie a fiecărui an, datele statistice privind importurile din anul precedent.

Articolul 6

Eludarea

(1) În cazul în care, ca urmare a investigațiilor efectuate în conformitate cu procedurile stabilite în anexa III, Comisia constată că informațiile pe care le deține constituie o dovadă a faptului că produsele enumerate în anexa I, originare din Federația Rusă, au fost transbordate, redirijate sau altfel importate în Comunitate prin eludarea limitelor cantitative și că este necesară efectuarea de ajustări, solicită inițierea de consultări, astfel încât să se poată ajunge la o înțelegere cu privire la ajustarea echivalentă a limitelor cantitative corespunzătoare.

(2) În așteptarea rezultatului consultărilor menționate la alineatul (1), Comisia poate invita Federația Rusă să ia măsurile conservatorii necesare pentru a se garanta că se pot face ajustările limitelor cantitative convenite în urma acestor consultări pentru anul în cursul căruia a fost prezentată solicitarea de consultări sau pentru anul următor, în cazul în care limitele cantitative pentru anul curent sunt epuizate și dacă există dovezi certe de eludare.

(3) În cazul în care Comunitatea și Federația Rusă nu ajung la o soluție satisfăcătoare și în cazul în care Comisia constată că există dovezi certe de eludare, deduce din limitele cantitative o cantitate echivalentă de produse originare din Federația Rusă.

Articolul 7

Dispoziții finale

Comisia Europeană adoptă modificări ale anexelor care pot fi necesare pentru a lua în considerare încheierea, modificarea sau expirarea acordurilor cu Federația Rusă, ajustările limitelor cantitative efectuate în conformitate cu dispozițiile relevante ale acordului siderurgic CECO încheiat cu Federația Rusă sau modificările aduse normelor comunitare privind statistica, regimul vamal sau regimul comun privind importurile.

▼M2

Articolul 7a

În ceea ce privește punerea în liberă circulație în Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia, începând de la 1 mai 2004, a produselor siderurgice care intră sub incidența prezentei decizii a Comisiei, este necesară o licență de import, chiar dacă produsele siderurgice au fost expediate înainte de

▼M2

data menționată. Dacă produsele siderurgice sunt expediate într-un stat membru nou înainte de 1 mai 2004, licența de import se acordă automat, fără limită cantitativă, la prezentarea conosamentului sau a altui document de transport considerat echivalent de autoritățile comunitare de autorizare, care să dovedească data expedierii, și după aprobarea de către biroul Comisiei care răspunde de gestionarea licențelor (SIGL). Dacă produsele siderurgice sunt expediate într-un stat membru nou la 1 mai 2004 sau după această dată, ele intră sub incidența regulilor specifice care guvernează limitele cantitative stabilite în prezenta decizie a Comisiei.

▼B

Articolul 8

Prezenta decizie nu constituie în nici un caz o derogare de la dispozițiile acordului siderurgic bilateral CECO privind comerțul cu anumite produse siderurgice, pe care Comunitatea l-a încheiat cu Federația Rusă și care prevalează în toate situațiile de conflict.

Articolul 9

Prezenta decizie intră în vigoare și se aplică în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezenta decizie este obligatorie în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼**M1**

ANEXA I

SA – PRODUSE LAMINATE PLATE

SA1 – Rulouri

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 90
7208 38 90
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 20 20
7225 30 00

SA1a – Rulouri simplu laminate la cald destinate relaminării

7208 37 10
7208 38 10
7208 39 10

SA2 – Tablă groasă

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00

SA3 – Alte produse plate

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

▼**M1**

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90

7225 40 80

SA4 – Produse aliate

7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

SA5 – Tablă aliată quarto

7225 40 20
7225 40 50
7225 99 10

SA6 – Tablă aliată laminată la rece și acoperită

7225 50 00
7225 91 10
7225 92 10

7226 92 10

▼**M1**

SB – PRODUSE LUNGI

SB1 – Bare

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99

7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

7216 33 10
7216 33 90

SB2 – Sârmă

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3 – Alte produse lungi

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

▼**M1**

7218 99 20

7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

▼B

ANEXA II

PARTEA I

CLASIFICAREA

Articolul 1

Clasificarea produselor siderurgice reglementate de prezenta decizie se întemeiază pe Nomenclatura Combinată (NC).

Articolul 2

La inițiativa Comisiei sau a unui stat membru, secția nomenclaturi tarifare și statistice a Comitetului Codului Vamal, instituit prin Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 ([1]) al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin articolul 252 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 ([2]) al Consiliului, examinează de urgență, în conformitate cu dispozițiile regulamentelor menționate anterior, toate chestiunile care privesc clasificarea produselor reglementate de prezenta decizie, în cadrul Nomenclaturii Combinate, în scopul clasificării lor în grupele de produse adecvate.

Articolul 3

Comisia informează Federația Rusă cu privire la modificările din Nomenclatura Combinată (NC) care afectează produsele reglementate de prezenta decizie, după adoptarea acestor modificări de către autoritățile competente comunitare.

Articolul 4

Comisia informează autoritățile ruse competente cu privire la deciziile adoptate în conformitate cu procedurile comunitare în vigoare referitoare la clasificarea produselor reglementate de prezenta decizie, în termen de o lună de la adoptare. Comunicarea va cuprinde următoarele:

(a) descrierea produselor în cauză;

(b) grupul de produse respectiv și codul din Nomenclatura Combinată (NC);

(c) motivele care justifică decizia respectivă.

Articolul 5

(1) În cazul în care o decizie de clasificare adoptată în conformitate cu procedurile comunitare determină o modificare a practicii de clasificare sau o schimbare a unui produs dintr-un grup de produse reglementat de prezenta decizie, autoritățile competente ale statelor membre acordă un termen de 30 de zile, de la data comunicării către Comisie, pentru punerea în aplicare a deciziei.

(2) Clasificarea anterioară continua să se aplice produselor expediate înainte de data aplicării deciziei, sub rezerva ca produsele în cauză să fie prezentate la import în termen de 60 de zile de la data respectivă.

Articolul 6

În cazul în care o decizie de clasificare adoptată în conformitate cu procedurile comunitare în vigoare, menționate la articolul 5 din prezenta anexă, include un grup de produse supus unei limite cantitative, Comisia inițiază imediat consultări, dacă este necesar, în conformitate cu articolul 9 din prezenta decizie, în scopul ajungerii la un acord cu privire la ajustările necesare ale limitelor cantitative corespunzătoare prevăzute în anexa IV.

Articolul 7

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor în vigoare din acest domeniu, în cazul în care clasificarea indicată în documentația necesară pentru importul produselor reglementate de prezenta decizie diferă de clasificarea stabilită de autoritățile competente ale statului membru în care sunt importate, mărfurile în cauză sunt

([1]) JO L 256, 7.9.1987, p. 1.
([2]) JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

▼B

supuse provizoriu regimului de import aplicabil în conformitate cu prezenta decizie, pe baza clasificării stabilite de autoritățile menționate anterior.

(2) Autoritățile competente ale statelor membre informează Comisia cu privire la situațiile menționate la alineatul (1) și precizează, în special, următoarele:

— cantitățile produselor în cauză;

— grupul de produse indicat în documentația de import și grupul reținut de autoritățile competente;

— numărul licenței de export și grupul indicat.

(3) Autoritățile competente ale statelor membre nu eliberează o nouă autorizație de import pentru produsele siderurgice supuse, după reclasificare, unei limite cantitative stabilite de anexa IV decât după obținerea confirmării din partea Comisiei a disponibilității cantităților care urmează a fi importate, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 4 din decizie.

(4) Comisia informează țările exportatoare respective cu privire la cazurile menționate de prezentul articol.

Articolul 8

În cazurile menționate la articolul 7, precum și în cazurile similare menționate de autoritățile ruse competente, în cazul în care este necesar, Comisia inițiază consultări cu Rusia, în vederea ajungerii la un acord privind clasificarea definitivă a produselor care au generat divergențe.

Articolul 9

De comun acord cu autoritățile competente ale statului importator sau ale statelor importatoare și ale Rusiei, Comisia poate stabili, în cazurile menționate la articolul 8, clasificarea definitivă a produselor care au generat divergențe.

Articolul 10

În cazul în care divergențele menționate la articolul 7 nu pot fi rezolvate în conformitate cu articolul 9, Comisia adoptă, în conformitate cu dispozițiile articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 2658/87 al Consiliului, o măsură de stabilire a clasificării produselor în Nomenclatura Combinată.

PARTEA A II-A

SISTEMUL DE DUBLU CONTROL

(pentru administrarea limitelor cantitative)

Articolul 11

(1) Autoritățile ruse competente eliberează o licență de export pentru toate expedierile de produse siderurgice supuse limitelor cantitative stabilite de anexa IV până la concurența limitelor menționate.

(2) Importatorul prezintă originalul licenței de export în vederea eliberării autorizației de import menționate la articolul 14.

Articolul 12

(1) Licența de export pentru limitele cantitative este conformă cu modelul din apendicele I la prezenta anexă și trebuie să certifice, în special, imputarea cantității de produse în cauză asupra limitei cantitative stabilită pentru grupul de produse respectiv.

(2) Licența de export acoperă doar unul dintre grupurile de produse enumerate în anexa I.

Articolul 13

Exporturile sunt imputate asupra limitelor cantitative fixate pentru anul în cursul căruia produsele reglementate de licența de export au fost expediate, în sensul articolului 2 alineatul (5) din decizie.

▼B

Articolul 14

(1) În măsura în care Comisia, în conformitate cu articolul 4 din decizie, a confirmat disponibilitatea cantității solicitate în limita cantitativă în cauză, autoritățile competente ale statelor membre eliberează o autorizație de import, în termen de cel mult cinci zile lucrătoare de la prezentarea, de către importator, a originalului licenței de export corespunzătoare. Această prezentare se face până la data de 31 martie a anului următor expedierii mărfurilor reglementate de licență. Autoritățile competente ale oricărui stat membru eliberează autorizații de import, oricare ar fi statul membru de destinație indicat pe licența de export, în măsura în care Comisia, în conformitate cu articolul 4 din decizie, a confirmat disponibilitatea cantității solicitate în cadrul limitei cantitative în cauză.

(2) Autorizațiile de import sunt valabile patru luni de la data eliberării. La cererea motivată corespunzător a unui importator, autoritățile competente ale statului membru pot prelungi cu două luni această perioadă de valabilitate. Prelungirile sunt notificate Comisiei. În circumstanțe excepționale, importatorul poate solicita o a doua prelungire. Astfel de cereri excepționale pot fi acordate doar printr-o decizie adoptată în conformitate cu procedura stabilită la articolul 7 din decizie.

(3) Autorizațiile de import se întocmesc în forma stabilită în apendicele II la prezenta anexă și sunt valabile pe întreg teritoriul vamal comunitar.

(4) Declarația sau cererea importatorului pentru obținerea autorizației de import trebuie să cuprindă următoarele elemente:

(a) numele și adresa completă a exportatorului;

(b) numele și adresa completă a importatorului;

(c) descrierea exactă a produselor și a codului (lor) din Nomenclatura Combinată (NC);

(d) țara de origine a produsului;

(e) țara de expediere;

(f) grupul de produse respectiv și cantitatea exprimată în unitatea adecvată, astfel cum este prevăzut în anexa IV a deciziei privind produsele în cauză;

(g) greutatea netă corespunzătoare poziției din NC;

(h) valoarea CIF a produselor la frontiera comunitară corespunzătoare poziției din NC (în conformitate cu căsuța 13 din licența de export);

(i) în cazul în care produsele respective sunt de calitatea a doua sau de o calitate care nu corespunde standardului;

(j) dacă este cazul, data plății și a livrării, precum și copii ale conosamentului și ale contractului de cumpărare;

(k) data și numărul licenței de export;

(l) orice cod intern utilizat în scopuri administrative;

(m) data și semnătura importatorului.

(5) Importatorii nu sunt obligați să importe într-un singur transport cantitatea totală menționată în autorizația de import.

Articolul 15

Valabilitatea autorizațiilor de import eliberate de statele membre depinde de valabilitatea licențelor de export eliberate de autoritățile ruse competente și de cantitățile indicate în licențele de export, în temeiul cărora au fost emise autorizațiile de import.

Articolul 16

Autorizațiile de import sau documentele echivalente sunt eliberate de autoritățile competente ale statelor membre, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și fără discriminare față de importatorii din Comunitate, oricare ar fi sediul acestora în Comunitate, fără a aduce atingere respectării altor condiții prevăzute de normele în vigoare.

▼B

Articolul 17

(1) În cazul în care Comisia constată că limita cantitativă stabilită pentru grupul de produse respectiv depășește cantitatea totală reglementată de licențele de export eliberate de Rusia pentru un anumit grup de produse în cursul unui an, autoritățile competente emitente ale statelor membre sunt informate imediat cu privire la aceasta pentru a suspenda eliberarea altor autorizații de import. În acest caz, Comisia inițiază imediat consultări.

(2) Autoritățile competente ale unui stat membru refuză eliberarea unei autorizații de import pentru produsele originare din Rusia, care nu sunt reglementate de licențele de export eliberate în conformitate cu dispozițiile prezentei anexe.

PARTEA A III-A

DISPOZIȚII COMUNE

Articolul 18

(1) Licența de export menționată la articolul 11 din prezenta anexă și certificatul de origine (al cărui model este anexat) pot avea copii suplimentare, indicate în mod corespunzător. Acestea sunt redactate în limba engleză.

(2) În cazul în care documentele menționate anterior sunt completate de mână, completarea trebuie să se facă cu cerneală și cu litere majuscule.

(3) Licențele de export sau documentele echivalente și certificatele de origine au dimensiunile 210 x 297 mm. Hârtia este hârtie de scris albă, dimensionată, fără pastă mecanică și cu o greutate mai mare de 25 g/m^2. Fiecare față va avea un fond ghioșat, care să facă vizibile falsificările cu mijloace mecanice sau chimice.

(4) În conformitate cu dispozițiile prezentei decizii, autoritățile competente ale Comunității acceptă pentru import doar originalul.

(5) Fiecare licență de export sau documentul echivalent și certificatul de origine trebuie să aibă un număr de serie standard, tipărit sau nu, pentru a-l individualiza.

(6) Acest număr constă din următoarele elemente:

— două litere de identificare a țării exportatoare, după cum urmează:

RU = Federația Rusă

▼A1

— două litere prin care se identifică statul membru al destinației dorite, după cum urmează:

BE = Belgia

CZ = Republica Cehă

DK = Danemarca

DE = Germania

EE = Estonia

EL = Grecia

ES = Spania

FR = Franța

IE = Irlanda

IT = Italia

CY = Cipru

LV = Letonia

LT = Lituania

LU = Luxemburg

HU = Ungaria

MT = Malta

NL = Țările de Jos

AT = Austria

PL = Polonia

▼A1

PT = Portugalia

SI = Slovenia

SK = Slovacia

FI = Finlanda

SE = Suedia

GB = Regatul Unit

▼B

— un număr cu o singură cifră, de identificare a anului contingentării corespunzător ultimei cifre a anului respectiv, de exemplu „2” pentru 2002;

— un număr cu două cifre, de identificare a biroului din țara exportatoare care a eliberat documentul;

— un număr din cinci cifre, având o numerotare continuă de la 00001 la 99999, alocat statului membru de destinație.

Articolul 19

Licența de export și certificatul de origine pot fi eliberate după expedierea produselor respective. În astfel de cazuri, vor purta mențiunea „eliberate *a posteriori*”.

Articolul 20

În caz de furt, pierdere sau distrugere a unei licențe de export sau a unui certificat de origine, exportatorul poate solicita un duplicat autorității competente care a eliberat documentul. Duplicatul trebuie întocmit pe baza documentelor de export pe care le deține. Duplicatele eliberate trebuie să poarte mențiunea „duplicat”.

Duplicatul are data licenței sau a certificatului original.

PARTEA A IV-A

LICENȚA DE IMPORT COMUNITAR – FORMULARUL COMUN

Articolul 21

(1) Formularele utilizate de către autoritățile competente ale statelor membre (a se vedea lista atașată la prezenta anexă) pentru eliberarea autorizațiilor de import menționate la articolul 14 trebuie să fie conforme cu modelul de licență de import stabilit în apendicele II la prezenta anexă.

(2) Formularele de licențe de import și extrasele acestora sunt întocmite în două exemplare, o copie denumită „exemplarul titularului”, purtând numărul 1, care este eliberată solicitantului, și cealaltă copie denumită „exemplarul autorității emitente”, purtând numărul 2, care este păstrată de autoritatea care a eliberat licența. În scop administrativ, autoritățile competente pot adăuga copii suplimentare la formularul 2.

(3) Formularele se tipăresc pe hârtie de scris albă, fără pastă mecanică și cântărind între 55 și 65 g/m^2. Dimensiunile sunt de 210 x 297 mm; spațiul dintre rânduri este de 4,24 mm (o șesime de țol); configurația formularelor trebuie să fie respectată cu strictețe. În plus, ambele fețe ale exemplarului nr. 1, care este licența propriu-zisă, au un fond ghioșat roșu, care să facă vizibile falsificările prin mijloace mecanice sau chimice.

(4) Statele membre imprimă formularele. De asemenea, formularele trebuie să fie tipărite în tipografii autorizate de statul membru unde sunt stabilite. În acest caz, pe fiecare formular se menționează aceasta autorizație. Fiecare formular poartă numele și adresa tipografiei sau un semn care să permită identificarea acesteia.

(5) Atunci când sunt eliberate, licențele sau extrasele de import primesc un număr de emitere stabilit de autoritățile competente ale statului membru. Numărul licenței de import se notifică Comisiei prin mijloace electronice, în cadrul rețelei integrate constituite în conformitate cu articolul 4.

(6) Licențele și extrasele se completează în limba oficială sau într-una din limbile oficiale ale statului membru care le eliberează.

(7) Autoritățile competente indică în căsuța 10 grupul de produse siderurgice corespunzător.

▼B

(8) Însemnele organismelor emitente și ale autorităților de imputare se aplică cu o ștampilă. Cu toate acestea, ștampila organismului emitent poate fi înlocuită cu un timbru sec combinat cu litere și cifre în relief, obținute prin perforare sau tipărire pe licență. Autoritățile emitente utilizează o metodă sigură de înregistrare a cantității atribuite pentru a face imposibilă introducerea de cifre sau de mențiuni (de exemplu 1 000 EUR).

(9) Versoul exemplarului nr. 1 și exemplarului nr. 2 are o căsuță în care sunt înscrise cantitățile fie de către autoritățile vamale, după completarea formalităților de import, fie de către autoritățile administrative competente, în cazul în care se emite un extras.

În cazul în care spațiul rezervat imputării cantității pe licență sau pe extras este insuficient, autoritățile competente pot atașa una sau mai multe pagini cu căsuțe corespunzătoare celor de pe versoul exemplarului nr. 1 și exemplarului nr. 2 ale licenței sau ale extrasului. Autoritățile aplică ștampila astfel încât o jumătate să fie pe licență sau pe extras și cealaltă jumătate pe fila suplimentară. În cazul în care există mai multe file suplimentare, se aplică o ștampilă suplimentară, în același mod, pe fiecare pagină și pe pagina precedentă.

(10) Licențele de import și extrasele eliberate, precum și mențiunile și vizele aplicate de către autoritățile unui stat membru produc în celelalte state membre aceleași efecte juridice ca și documentele emise și mențiunile și vizele aplicate de către autoritățile statelor membre respective.

(11) Autoritățile competente ale statelor membre în cauză pot solicita, în cazul în care este indispensabil, traducerea conținutului licențelor sau a extraselor în limba oficială sau într-una din limbile oficiale ale statului membru respectiv.

▼B

LICENȚĂ DE EXPORT

1. Exportator (denumirea, adresa completă, țara)	**ORIGINAL**	2. **Nr.**
	3. Anul	4. Grupul de produse
5. Destinatar (denumirea, adresa completă, țara)	**LICENȚĂ DE EXPORT** (produse CECO)	
	6. Țara de origine	7. Țara de destinație
8. Locul și data expedierii – mijlocul de transport	9. Mențiuni suplimentare	

10. Descrierea mărfurilor – producătorul	11. Codul NC	12. Cantitatea (1)	13. Valoarea FOB (2)

14. Certificarea de către autoritatea competentă

Subsemnatul certific faptul că mărfurile descrise mai sus sunt imputate asupra limitei cantitative stabilite pentru anul indicat în căsuța nr. 3 pentru grupul de produse indicat în căsuța nr. 4 potrivit dispozițiilor de reglementare a comerțului cu produse CECO cu Comunitatea Europeană.

15. Autoritatea competentă (denumirea, adresa completă, țara)	Întocmită la ....., la data de .....
	(Semnătura) (Ștampila)

(1) Se indică greutatea netă (kg) și de asemenea cantitatea în unitatea recomandată, alta decât greutatea netă.
(2) În moneda contractului de vânzare.

▼B

LICENȚĂ DE EXPORT

1. Exportator (denumirea, adresa completă, țara)	**COPIE**	2. **Nr.**
	3. Anul	4. Grupul de produse
5. Destinatar (denumirea, adresa completă, țara)	**LICENȚĂ DE EXPORT** (produse CECO)	
	6. Țara de origine	7. Țara de destinație
8. Locul și data expedierii – mijlocul de transport	9. Mențiuni suplimentare	

10. Descrierea mărfurilor – producătorul	11. Codul NC	12. Cantitatea (1)	13. Valoarea FOB (2)

14. Certificarea de către autoritatea competentă

Subsemnatul certific faptul că mărfurile descrise mai sus sunt imputate asupra limitei cantitative stabilite pentru anul indicat în căsuța nr. 3 pentru grupul de produse indicat în căsuța nr. 4 potrivit dispozițiilor de reglementare a comerțului cu produse CECO cu Comunitatea Europeană.

15. Autoritatea competentă (denumirea, adresa completă, țara)	Întocmită la ....., la data de .....
	(Semnătura) (Ștampila)

(1) Se indică greutatea netă (kg) și de asemenea cantitatea în unitatea recomandată, alta decât greutatea netă.
(2) În moneda contractului de vânzare.

▼B

CERTIFICAT DE ORIGINE

1. Exportator (denumirea, adresa completă, țara)	**ORIGINAL**	2. **Nr.**
	3. Anul	4. Grupul de produse
5. Destinatar (denumirea, adresa completă, țara)	**CERTIFICAT DE ORIGINE** (produse CECO)	
	6. Țara de origine	7. Țara de destinație
8. Locul și data expedierii – mijloc de transport	9. Mențiuni suplimentare	

10. Descrierea mărfurilor – producătorul	11. Codul NC	12. Cantitatea (1)	13. Valoarea FOB (2)

14. Certificarea de către autoritatea competentă

Subsemnatul certific faptul că mărfurile descrise mai sus sunt originare din țara indicată în căsuța nr. 6, în conformitate cu dispozițiile în vigoare în Comunitatea Europeană.

15. Autoritatea competentă (denumirea, adresa completă, țara)	Întocmit la ....., la data de.....
	(Semnătura) (Ștampila)

(1) Se indică greutatea netă (kg) și de asemenea cantitatea în unitatea recomandată alta decât greutatea netă.
(2) În moneda contractului de vânzare.

▼B

CERTIFICAT DE ORIGINE

1. Exportator (denumirea, adresa completă, țara)	**COPIE**	2. **Nr.**
	3. Anul	4. Grupul de produse
5. Destinatar (denumirea, adresa completă, țara)	**CERTIFICAT DE ORIGINE** (produse CECO)	
	6. Țara de origine	7. Țara de destinație
8. Locul și data expedierii – mijloc de transport	9. Mențiuni suplimentare	

10. Descrierea mărfurilor – producătorul	11. Codul NC	12. Cantitatea (1)	13. Valoarea FOB (2)

14. Certificarea de către autoritatea competentă

Subsemnatul certific faptul că mărfurile descrise mai sus sunt originare din țara indicată în căsuța nr. 6, în conformitate cu dispozițiile în vigoare în Comunitatea Europeană.

15. Autoritatea competentă (denumirea, adresa completă, țara)	Întocmit la ....., la data de ..... (Semnătura) (Ștampila)

(1) Se indică greutatea netă (kg) și de asemenea cantitatea în unitatea recomandată alta decât greutatea netă.
(2) În moneda contractului de vânzare.

▼A1

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼B

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

▼A1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Fax: +420 22422 1811

▼B

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49-6196) 942 26

▼A1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Fax (372) 6 313 660

▼B

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30 10) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: +34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Setice
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax (33) 155 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street Dublin2
Ireland
Fax (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

▼A1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministerul Comerţului, Industriei şi Turismului)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Φαξ: +357-22-375120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
Fax +371 7280882

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-2600 Vilnius
Fax: +370 5 262 39 74

▼B

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

▼A1

MAGYAROSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85.
1024 Budapest
Fax: +36-1 336 7302

MALTA

Diviżjoni għall–Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Fax: +356 25690299

▼B

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 29700 RD Groningen
Nederland
Fax (31) 505 26 06 98
m.i.v. 18.1.2002
Fax (31) 505 23 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax + 43-1-711 00/8386

▼A1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00–507 Warszawa
Fax: +48 22 693 40 22

▼B

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais Alfândeg,Ma de Lisboa,
Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

▼A1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI – 1000 Ljubljana
Fax: +386 1 478 3611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
Bratislava
Tel: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116

▼B

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch Queensway House, West Precinct BillinghamCleve-landTS23 2NF
United Kingdom
Fax (44) 1642 533 557

▼B

ANEXA III

COOPERAREA ADMINISTRATIVĂ

Articolul 1

Comisia comunică autorităților statelor membre numele și adresele autorităților rusești competente să elibereze certificate de origine și licențe de export, precum și specimene de ștampile utilizate de autoritățile respective.

Articolul 2

În ceea ce privește produsele siderurgice supuse sistemului de dublu control, statele membre notifică Comisiei, în primele zece zile ale fiecărei luni, cantitățile totale exprimate în unități adecvate, precum și pe țări de origine și grupe de produse pentru care autoritățile de import au eliberat autorizații de import pe durata lunii precedente.

Articolul 3

(1) Controlul ulterior al certificatelor de origine sau a licențelor de export se efectuează prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile competente comunitare au motive temeinice pentru a se îndoi de autenticitatea certificatului de origine sau a licenței de export sau de exactitatea informațiilor privind originea reală a produselor respective.
În astfel de cazuri, autoritățile competente ale Comunității trimit certificatul de origine sau licența de export sau o copie a acestora autorității rusești competente, indicând, dacă este necesar, motivele de formă sau de fond care justifică o anchetă. În cazul în care s-a emis o factură, autoritățile atașează o factură sau o copie a acesteia la certificatul de origine, la licența de export sau la copiile acestora. De asemenea, autoritățile competente furnizează toate informațiile obținute care indică faptul că mențiunile certificatului sau ale licenței sunt inexacte.

(2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică, de asemenea, controalelor ulterioare ale declarațiilor de origine.

(3) Rezultatele controalelor ulterioare efectuate în conformitate cu alineatul (1) se comunică autorităților competente ale Comunității în termen de trei luni. Informațiile comunicate indică dacă certificatul, licența sau declarația contestată se aplică mărfurilor exportate efectiv și dacă mărfurile pot fi exportate în Comunitate, în conformitate cu prezenta decizie. De asemenea, autoritățile competente comunitare pot solicita copii ale tuturor documentelor necesare stabilirii depline a faptelor, și în special a originii mărfurilor ([1]).

(4) În cazul în care controalele dezvăluie abuzuri sau nereguli majore în utilizarea certificatelor de origine, statul membru respectiv informează Comisia cu privire la acest lucru. La rândul său, Comisia comunică aceste informații celorlalte state membre. Comunitatea poate decide dacă importurile produselor respective în Comunitate trebuie să fie însoțite de certificatul de origine rusesc menționat la articolul 18 alineatul (1) din anexa II.

(5) Recurgerea la procedura controlului prin sondaj menționată de prezentul articol nu este un obstacol pentru punerea în liberă circulație a produselor respective.

Articolul 4

(1) În cazul în care procedura de control menționată la articolul 2 sau informațiile obținute de către autoritățile competente ale Comunității indică încălcarea dispozițiilor prezentei decizii, aceste autorități solicită Rusiei să efectueze anchete adecvate sau să dispună efectuarea unor anchete privind operațiunile care încalcă sau par a încălca dispozițiile prezentei decizii. Rezultatele acestor anchete se comunică autorităților competente comunitare împreună cu toate informațiile pertinente care permit stabilirea originii reale a mărfurilor.

(2) În conformitate cu măsurile adoptate în temeiul prezentei anexe, autoritățile competente ale Comunității pot face schimb de informații cu autoritățile

([1]) În scopul controlului ulterior al certificatelor de origine, a copiilor certificatelor, precum și a tuturor documentelor de export referitoare la acestea, autoritățile guvernamentale competente din fiecare țară exportatoare le păstrează cel puțin doi ani.

▼B

guvernamentale ruse competente, considerate a fi utile pentru prevenirea încălcării dispozițiilor prezentei decizii.

(3) În cazul în care se stabilește că dispozițiile prezentei decizii au fost încălcate, Comisia, hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 7 din decizie, poate adopta, cu acordul Rusiei, măsurile necesare prevenirii săvârșirii unor noi încălcări.

Articolul 5

Comisia coordonează activitățile întreprinse de către autoritățile competente ale statelor membre, în temeiul dispozițiilor prezentei anexe. Autoritățile competente ale statelor membre informează Comisia și celelalte state membre cu privire la măsurile adoptate și la rezultatele obținute.

▼**M1**

ANEXA IV

LIMITE CANTITATIVE

(kg)

Produse	2002	2003	2004
SA – Produse plate			
SA1 – Rulouri	259 000 000	258 436 980	►**M3** 310 767 ◄
SA1a – Rulouri simplu laminate la cald destinate relaminării	485 000 000	517 932 830	►**M3** 558 839 ◄
SA2 – Tablă groasă	60 000 000	65 700 000	►**M3** 143 654 ◄
SA3 – Alte produse plate	80 000 000	84 505 046	►**M3** 250 148 ◄
SA4 – Produse aliate	90 000 000	92 250 000	►**M3** 101 120 ◄
SA5 – Tablă aliată quarto	—	20 000 000	►**M3** 22 208 ◄
SA6 – Tablă aliată laminată la rece și acoperită	—	95 000 000	►**M3** 97 561 ◄
SB – Produse lungi			
SB1 – Bare	15 000 000	15 652 850	►**M3** 31 440 ◄
SB2 – Sârmă	60 000 000	61 700 000	►**M3** 121 783 ◄
SB3 – Alte produse lungi	165 000 000	174 680 000	►**M3** 232 102 ◄

Notă:

SA și SB sunt categorii de produse.

SA1-SA6 și SB1-SB3 sunt grupe de produse.